

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Ulkoasiainvaliokunta

AFET\_PV(2007)0411\_1

## PÖYTÄKIRJA

Kokous 11. huhtikuuta 2007 klo 15.00–18.45  
ja 12. huhtikuuta 2007 klo 9.00–12.00 ja 15.00–17.00  
BRYSSEL

Puheenjohtaja Jacek Saryusz-Wolski avasi kokouksen keskiviikkona  
11. huhtikuuta 2007 klo 15.10.

**1. Esityslistan hyväksyminen** AFET\_OJ (2007)0411v1

Puhemiehistön kokous siirrettiin pidettäväksi 17. huhtikuuta 2007 klo 16.30–17.30.  
Esityslista hyväksyttiin sellaisena kuin se on esitettyinä pöytäkirjassa.

**2. Pöytäkirjojen hyväksyminen seuraavista kokouksista:**

12. maaliskuuta 2007 PE 386.509v01-00  
14. maaliskuuta 2007 PE 386.525v01-00

Pöytäkirjat hyväksyttiin.

**3. Keskustelu Afganistaniin nimitetyn YK:n erityisedustajan Tom KOENIGSin kanssa**

Puheenjohtaja toivotti tervetulleeksi uuden Afganistaniin nimetyn EP:n  
valtuuskunnan, erityisesti sen puhemiehistön ja läsnä olleet puheenjohtaja Guido  
Podestàn ja varapuheenjohtaja Nicole Fontainen.

**Puheenvuorot:** Angelika Beer, Michael Gahler, Giulietto Chiesa, Janusz  
Onyszkiewicz, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Guido Podestà, Libor Rouček,  
Alexander Lambsdorff, Rebecca Harms, Vittorio Agnoletto

Varapuheenjohtaja Libor Rouček johti kokousta klo 16.40–16.50.

4. **Keskustelu ulkosuhteista ja Euroopan naapuruuspolitiikasta vastaavan komissaarin Benita FERRERO WALDNERin kanssa vuotuisesta poliittisesta strategiasta, Euroopan komission vuoden 2007 työohjelman toteuttaminen ja vuoden 2008 näkymät mukaan luettuina**

*Puheenvuorot:* Bernd Posselt, Véronique De Keyser, István Szent-Iványi, Cem Özdemir, Tobias Pflüger, Jana Hybášková, Ioannis Kasoulides, Ioan Mircea Paşcu, Janusz Onyszkiewicz, Milan Horáček, Hubert Pirker, Adrian Severin, Marie Anne Isler Béguin, Duka-Zólyomi, Evgeni Kirilov, Laima Liucija Andrikienė, Panagiotis Beglitis, Francisco José Millán Mon, Katrin Saks, Michel Rocard

Kokous keskeytettiin klo 18.45 ja sitä jatkettiin torstaina 12. huhtikuuta 2007 klo 9.20 puheenjohtaja Jacek Saryusz-Wolskin johdolla.

5. **Politiikan ensisijaiset tavoitteet kolmansien maiden kansalaisten laittoman maahanmuuton torjunnassa**

AFET/6/41698

PA – PE 384.302v01-00  
AM – PE 386.329v01-00

*Valmistelija:* Ioannis Kasoulides

Tarkistusten käsittely

*Puheenvuorot:* valmistelija, Panagiotis Beglitis, Cem Özdemir, Philip Claeys

6. **Vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen ulkoista ulottuvuutta koskeva strategia**

AFET/6/36465

PA – PE 376.668v02-00  
AM – PE 382.583v02-00

*Valmistelija:* Aloyzas Sakalas

Tarkistusten käsittely

*Puheenvuorot:* valmistelija, Bogdan Klich, Cem Özdemir, Francisco José Millán Mon, Hubert Pirker, Jana Hybášková, Ioannis Kasoulides, Schmidt (komission oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosasto)

7. **EU:n ja Venäjän talous- ja kauppasuhteet**

AFET/6/40615

PE 386.387v02-00  
PE 386.568v01-00

*Valmistelija:* Jan Marinus Wiersma

Tarkistusten käsittely

*Puheenvuorot:* valmistelija, Tunne Kelam, Angelika Beer, Christopher Beazley, Jana Hybášková, Anneli Jäätteenmäki, Bogdan Klich, Milan Horáček, Konrad Szymański

**8. Keskustelu Saksan puolustusministerin ja neuvoston puheenjohtajan Frans Josef JUNGIN kanssa**

**Puheenvuorot:** Doris Pack, Ioan Mircea Paşcu, Konrad Szymański, Angelika Beer, Tobias Pflüger, Geoffrey Van Orden, Klaus Hänsch, Milan Horáček, Michael Gahler, Giulietto Chiesa, Bogdan Klich, Tunne Kelam, Jana Hybášková

Kokous keskeytettiin klo 11.45 ja sitä jatkettiin klo 15.15 puheenjohtaja Jacek Saryusz-Wolskin johdolla.

**9. Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Ukrainan uutta laajennettua sopimusta koskevat neuvotteluvalluudet.**

**Esittelijä:** Michał Tomasz Kamiński

AFET/6/44956

PR – PE 384.482v01-00

Ukrainaa koskevan mietintöluonnoksen käsittely ja keskustelu

Puheenjohtaja ilmoitti mietintöjen uuden aikataulun Ukrainan poliittisen tilanteen viimeaikaisten tapahtumien johdosta:

<i>Toinen käsittely:</i>	<i>8. toukokuuta 2007</i>
<i>Tarkistusten jättämisen määräaika:</i>	<i>11. toukokuuta 2007</i>
<i>Hyväksyminen ulkoasiainvaliokunnassa:</i>	<i>4.–5. kesäkuuta 2007</i>
<i>Hyväksyminen täysistunnossa:</i>	<i>Heinäkuu 2007</i>

**Puheenvuorot:** Marek Siwiec, Christopher Beazley, Konrad Szymański, Rebecca Harms, Laima Liucija Andrikienė, Jan Marinus Wiersma, Georgios Karatzaferis, Michael Gahler, Árpád Duka-Zólyomi, Majorenko (komission ulkosuhteiden pääosasto), Pino Brewka (komission ulkosuhteiden pääosasto), esittelijä

**10. Poliitiikan ensisijaiset tavoitteet kolmansien maiden kansalaisten laittoman maahanmuuton torjunnassa**

AFET/6/41698

PA - PE 384.302v01-00

AM - PE 386.329v01-00

**Valmistelija:** Ioannis Kasoulides

– Lausuntoluonnoksesta äänestäminen ja sen hyväksyminen 12. huhtikuuta 2007  
Hyväksytyt tarkistukset: 2, kompromissitarkistus 1, 7, kompromissitarkistus 2, 9, 11, 14, 16, 17, 18, kompromissitarkistus 3, 21, 22, 23 (suullinen tarkistus), 24, 25, 26, 27, 29, kompromissitarkistus 4, 31, 32

Lausuntoluonnos hyväksyttiin näin muutettuna äänin 28 puolesta ja 1 vastaan.

**11. Vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen ulkoista ulottuvuutta koskeva strategia**

AFET/6/36465

PA – PE 376.668v02-00  
AM – PE 382.583v02-00

*Valmistelija:* Aloyzas Sakalas

– Lausuntoluonnoksesta äänestäminen ja sen hyväksyminen 12. huhtikuuta 2007

*Hyväksytyt tarkistukset:* 1, 2, 5, kompromissitarkistus 1, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 19, 22, 23, 25, 26, 27, 28

Lausuntoluonnos hyväksyttiin näin muutettuna äänin 26 puolesta ja 1 vastaan.

**12. EU:n ja Venäjän talous- ja kauppasuhteet**

AFET/6/40615

PE 386.387v02-00  
PE 386.568v01-00

*Valmistelija:* Jan Marinus Wiersma

– Lausuntoluonnoksesta äänestäminen ja sen hyväksyminen 12. huhtikuuta 2007

*Hyväksytyt tarkistukset:* Kompromissitarkistus 1, 2, 4, 5, kompromissitarkistus 2, 11, kompromissitarkistus 3, kompromissitarkistus 4, 14, 17, kompromissitarkistus 5, kompromissitarkistus 6, 27, 34, 35, 36, 37, 38, kompromissitarkistus 8, 44, 48, 49, 52, kompromissitarkistus 9, 53 osa 1, 62, 64, 70, 71, 72, 73, 74, 76

Lausuntoluonnos hyväksyttiin näin muutettuna äänin 25 puolesta ja 1 vastaan.

**13. Muut asiat**

**14. Seuraavien kokousten aika ja paikka**

Tiistai 24. huhtikuuta 2007 klo 18.00–19.00. Keskustelu puheenjohtajavaltio Saksan Eurooppa-asioista vastaavan ministerin Günter GLOSERin kanssa (Strasbourg).

Maanantai 7. toukokuuta 2007 klo 18.30–18.30 ja 8. toukokuuta klo 9.00–18.30, Bryssel

Kokous päättyi klo 16.50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRSDALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jacek Saryusz-Wolski (1,2), Libor Rouček (1), Michael Gahler (1,2), Janusz Onyszkiewicz (1), Ioan Mircea Pașcu (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Vittorio Agnoletto (1,2), Robert Atkins (1), Christopher Beazley (1,2), Angelika Beer (1,2), Panagiotis Beglitis (1,2), Bastiaan Belder (1,2), Monika Beňová (1), Philip Claeys (1,2), Paul Marie Coûteaux (2), Véronique De Keyser (1), Giorgos Dimitrakopoulos (1), Hanna Foltyn-Kubicka (2), Jas Gawronski (2), Bronisław Geremek (1), Maciej Marian Giertych (1,2), Ana Maria Gomes (2), Alfred Gomolka (1,2), Klaus Hänsch (1,2), Richard Howitt (1,2), Jana Hybášková (1,2), Anna Ibrisagic (1,2), Jelko Kacin (1), Michał Tomasz Kamiński (2), Georgios Karatzaferis (2), Ioannis Kasoulides (1,2), Bogdan Klich (2), Eugen Mihăescu (1,2), Francisco José Millán Mon (1,2), Pasqualina Napolitano (1,2), Annemie Neyts-Uyttebroeck (1,2), Cem Özdemir (1,2), Alojz Peterle (2), Tobias Pflüger (1,2), João de Deus Pinheiro (1), Mirosław Mariusz Piotrowski (2), Hubert Pirker (1,2), Bernd Posselt (1,2), Michel Rocard (1,2), Katrin Saks (1,2), György Schöpflin (1), Gitte Seeberg (1,2), Marek Siwiec (2), Hannes Swoboda (2), István Szent-Iványi (1), Konrad Szymański (2), Antonio Tajani (2), Geoffrey Van Orden (1,2), Ari Vatanen (1,2), Kristian Vigenin (2), Jan Marinus Wiersma (2), Josef Zieleniec (1,2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Laima Liucija Andrikienė (1,2), Giulietto Chiesa (1,2), Alexandra Dobolyi (1,2), Árpád Duka-Zólyomi (1,2), Glyn Ford (2), Milan Horáček (1,2), Marie Anne Isler Béguin (1,2), Anneli Jäätteenmäki (1,2), Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (1,2), Evgeni Kirilov (1,2), Christoph Konrad (2), Miloš Koterec (2), Alexander Lambsdorff (1), Yiannakis Matsis (1,2), Edward McMillan-Scott (2), Achille Occhetto (1), Doris Pack (2), Athanasios Pafilis (2), Antonia Parvanova (2), Rihards Pīks (1), Józef Pinior (2), Bogusław Rogalski (1), Dariusz Rosati (1), Aloyzas Sakalas (2), Adrian Severin (1,2), Jean Spautz (2), Marcello Vernola (2), Luis Yañez-Barnuevo García (2)

178 (2)
Wiesław Stefan Kuc, Marcin Libicki
183 (3)
Jerzy Buzek, Daniel Cohn-Bendit, Nicole Fontaine, Alessandro Foglietta, Rebecca Harms, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Guido Podestà, Grażyna Staniszewska, Helga Trüpel
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 11.4.2007  
(2) 12.4.2007

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ՔԵՍ բրիքսժեդեթյա շաբինայումա/Primininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Koenigs (UN)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Jung (P), Garabello (F), Tammsaar (F)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commisio/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Ferrero-Waldner (M), Hack (F), Lipman (F), Majorenko (F), Pino Brewka (F), Schmidt (F), Sopinski (F)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariát političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Salafranca, Hartmann, Mazza, Gomez
PSE	Weill, Tusar, De Cesare, Marasa
ALDE	Lecarte
Verts/ALE	Bergamaschi, Gülcher, Meyer, Rieu
GUE/NGL	Polycarpou
IND/DEM	
UEN	Trombetta
ITS	
Sitoutumattomat	Atzori

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generäldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Toornstra, Berton, Quille, Franjulien, Malovec, Balsells, Bono  Redei</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Knudsen</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Huber, Opacic, Gonzato, Viilup, Palatova, Szewczyk</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>König, Labulyte, Banlaki</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman